



ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ
за врсте медведа намењене увозу из Румуније у Републику Србију

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE
for bear species intended for export from Romania to Republic of Serbia

CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR
pentru specii de urși destinați exportului din România în Republica Serbia

Ово уверење се издаје искључиво у ветеринарске сврхе. Појединачно уверење мора бити обезбеђено за сваку пошиљку. Оригиналнo уверење мора да прати пошиљку до њеног крајњег одредишта. Мора бити попуњено на дан утовара и прописано временско ограничење истиче тог дана./ *This certificate is for veterinary purposes only. A separate certificate must be provided for each consignment. The original of the certificate must accompany the consignment to its final destination. It must be completed on the date of loading and all time limits referred to expire on that date.* /Prezentul certificat este folosit numai în scop veterinar. Pentru fiecare transport în va fi eliberat câte un certificat parte. Certificatul original trebuie să însoțească fiecare transport până la destinația sa finală. Acesta trebuie să fie completat la data încărcării și de asemenea să fie prevăzută data limită de de expirarea a acestuia.

Број уверења/ No of certificate/ Certificat nr. _____

Земља извозница:/ Exporting country/ Tara exportatoare: _____

Надлежно министарство:/ Competent Ministry/ Ministerul competent: _____

Регион :/ Region.: Regiune: _____

Орган надлежан за издавање уверења:/ _____

Competent issuing authority:

Autoritatea competenta pentru eliberarea certificatului:

Напомена:/Reference:/Referinte: _____

(није обавезно/ optional/ optional)

Напомена која прати уверење о добробити животиња: _____

Reference to accompanying animal welfare certificate:

Referințe privind condițiile de bunăstare menționate certificat:

I. Број животиња:/ Number of animals:/ Numarul de animale _____

(словима/ in words/cu litere)

Број уверења/ No of certificate/ Certificat numarul _____

II.б Идентификација животиња:/ Identification of animals:

Врста животиње/ Animal species/ Specia animalului	Број/ Number/ Numarul	Пол/ Sex/ Sex	Раса/ Breed/ Rasa	Старост/ Age/ Varsta	Боја/ Colour/ Culoarea	Ознака/ Marks/ Marca

III. Порекло животиња/ Origin of animals/ Originea animalului

Власник животиње(а):/ Owner of the animal(s)/Proprietarul animalului (elor): _____

IV. Одредиште животиња:/ Destination of the animals:/ Destinatia animalelor: _____

Животиње се шаљу/ Animals will be sent/ Animalele se trimit

из/ from/ din _____
(место отпреме/ place of loading/ locul de expeditie)

до/ to _____
(место одређишта/ place of destination/ locul de destinatie)

Превозно средство/ Means of transport / Mijlocul de transport: _____

За железничке вагоне или камионе регистрациони број, за авион број лета, за бродове име и број контејнера/ For railway wagons or lorries registration number, for aircraft the flight number, for ships the name and the number of the container:/ Pentru vagoane feroviare sau camioane numarul de registratie, pentru avion numarul zborului, pentru nave numele si numarul de containere:

Назив и адреса пошиљаоца/ Name and address of the consignor:/ Denumirea si adresa expeditorului

Назив и адреса примаоца/ Name and address of the consignee:/ Denumirea si adresa destinatarului:

V. Здравствени подаци:/ Health attestation:/ Date privind sanatatea:

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар овим потврђујем да у сагласности са званичним налазима:/

I, the undersigned official veterinarian hereby certify, that according to official findings:/

Eu, subsemnatul veterinar autorizat prin prezenta confirm ca in conformitate cu constatarile oficiale:

Земља извозница или подручје у кругу од 30 km око објекта је у последњих 12 месеци слободно од болести са листе ОИЕ-а (1)(2)./ The exporting country or the area with the diameter of 30 km around the holding is for the last 12 months free of the list OIE diseases(1)(2)./ Tara exportatoare sau zona in perimetrul de cca 30 km in jurul obiectivului in ultimele 12 luni este libera de boli de pe lista OIE (1) (2)

Број уверења/ No of certificate/ Certificat numarul _____

Животиње:/ The animals:/ Animalele:

- су боравиле најмање 30 дана или од рођења на фарми са које се извозе;/they have been kept at least 30 days or since birth in the farm from which they are exported;/au fost tinute cel putin 30 de zile sau de la nastere la ferma de unde se exporta:

Животиње су доброг здравственог стања, без клиничких знака болести и обављена су следећа испитивања:/The animals are of good health status without clinical signs of disease and the following examinations have been carried out:/Starea sanatatii animalelor este buna, fara semne clinice de boala si au fost efectuate urmatoarele examinari:

- испитивање на екто- и ендопаразитима са негативним резултатом,/ examination for ecto- and endoparasites with negative result// examinare ecto și endoparazitozelor cu rezultate negative

дана/ on/ la data _____;

и/ and/ si

- **вакцинација против беснила од 3 месеца старости:/**

vaccination against rabies since 3 months of the age:/

vaccinarea impotriva rabiei de la varsta de 3 luni:

дана / on/ la data _____

врста вакцине/ *kind of vaccine:/* tipul de vaccin _____

VI. Ја, доле потписани овлашћени ветеринар овим потврђујем да/

I, the undersigned official veterinarian hereby certify, that

Eu, subsemnatul medic veterinar autorizat prin prezenta, confirm ca:

- **животиње покривене овим уверењем су погодне за трспорт у сагласности са међународним прописима за транспорт животиња;/** *the animals covered by this certificate are fit to be transported in accordance with international regulations for transport of animals;/* animalele mentionate în prezentul certificat sunt apte pentru transport in conformitate cu reglementarile internationale pentru transportul de animale;
- **написана, потписана изјава је добијена од особе задужене за транспорт која потврђује да су одговарајући услови направљени за исхрану, напајање и бригу о животињама током транспорта у сагласности са међународним стандардима признатим за транспорт животиња./** *a written, signed statement has been received from the person in charge of the transport confirming that suitable arrangements have been made for the feeding, watering and care of the animals during transport in accordance with the international standards recognised for transport of animals./* declaratia este scrisa și semnata de persoana responsabilă de transport care confirma ca sunt îndeplinite conditiile corespunzatoare prevazute pentru furajare, adapare și bunăstare pe parcursul transportului in conformitate cu standardele internationale recunoscute pentru transportul animalelor.

VII. Ово уверење мора бити попуњено на дан утовара. Уверење важи 10 дана. У случају транспорта бродом време се продужава за време трајања путовања брода./ *This certificate must be completed on the day of loading. The certificate is valid for 10 days. In the case of transport by ship this time is prolonged by the time of the ship voyage/* Presentul certificat trebuie obligatoriu completat la data imbarcării. Certificatul este valabil 10 zile. In caz de transport cu vaporul timpul se prelungeste cu durata calatoriei cu vaporul..

Састављено у /*Done at/ Intocmit la data* _____, дана/*on/ data* _____

(место/ *place/ locul*)

(датум/

date/ data)

Потпис овлашћеног ветеринара(3)// *Signature of*

Official Veterinarian(3)/

Печат/ *Stamp/ Stampila*

Semnatura veterinarului autorizat (3)

Име великим словима, квалификација и звање/

Name in capital letters, qualification and title/

Numele cu majuscule, calificarea si titlul

(1) **За све анализе, лабораторијске потврде морају бити приложене./** *For all tests the laboratory certificates must be attached./* Pentru toate analizele, trebuie atasate confirmarile de laborator.

(2) **Прецртати оно што није применљиво./** *Delete whichever is not applicable./* A se taia totul ce nu este aplicabil.

(3) **Печат и потпис морају бити у боји различитој од боје штампе./** *The stamp and the signature must be in a colour different to that of the printing./* Stampila si semnatura trebuie sa fie in alta culoare decat culoarea textului imprimat